



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Safety of laser products –
Part 4: Laser guards**

**Sécurité des appareils à laser –
Partie 4: Protecteurs pour laser**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 31.260

ISBN 978-2-8322-3985-8

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

| | |
|--|----|
| FOREWORD | 5 |
| INTRODUCTION | 7 |
| 1 Scope | 8 |
| 2 Normative references | 8 |
| 3 Terms and definitions | 8 |
| 4 Requirements for laser guards | 11 |
| 4.1 Requirement | 11 |
| 4.2 Design requirements | 12 |
| 4.3 Performance requirements | 12 |
| 4.4 Validation | 12 |
| 4.5 User information | 13 |
| 5 Proprietary laser guards | 13 |
| 5.1 General | 13 |
| 5.2 Design requirements | 13 |
| 5.3 Performance requirements | 13 |
| 5.4 Specification requirements | 14 |
| 5.5 Test requirements | 14 |
| 5.6 Labelling requirements | 14 |
| 5.7 User information | 15 |
| Annex A (informative) General guidance on the design and selection of laser guards | 16 |
| A.1 Design of laser guards | 16 |
| A.2 Selection of laser guards | 16 |
| Annex B (informative) Assessment of foreseeable exposure limit (FEL) | 18 |
| B.1 General | 18 |
| B.2 Reflection of laser radiation | 19 |
| B.3 Examples of assessment conditions | 19 |
| B.4 Exposure duration | 22 |
| Annex C (informative) Elaboration of defined terms | 25 |
| C.1 Distinction between FEL and PEL | 25 |
| C.2 Active guard parameters | 25 |
| Annex D (normative) Proprietary laser guard testing | 27 |
| D.1 General | 27 |
| D.2 Test conditions | 27 |
| D.3 Protection time corresponding to the specified protective exposure limit (PEL) | 31 |
| D.4 Information supplied by the manufacturer | 31 |
| Annex E (informative) Guidelines on the arrangement and installation of laser guards | 33 |
| E.1 Overview | 33 |
| E.2 General | 33 |
| E.3 Risk assessment | 34 |
| E.4 Examples of risk assessment | 36 |
| E.5 Aids to risk assessment | 39 |
| Annex F (informative) Guideline for assessing the suitability of laser guards | 42 |
| F.1 Identification of hazards | 42 |
| F.2 Risk assessment and integrity | 42 |

| | | |
|---------------------|--|----|
| F.3 | General design | 45 |
| F.4 | Selection of safeguards | 46 |
| F.5 | Guard design and construction..... | 46 |
| F.6 | Guard construction and materials..... | 48 |
| F.7 | Other safety devices | 50 |
| F.8 | Interlocking considerations | 51 |
| F.9 | Environmental considerations | 55 |
| F.10 | Installation consideration – Environmental factors – Services | 56 |
| F.11 | Maintenance and service considerations | 56 |
| Annex G (normative) | Guided beam delivery systems | 67 |
| G.1 | General..... | 67 |
| G.2 | General requirements | 67 |
| G.3 | Verification of safety requirements or protective measures | 69 |
| G.4 | Information for users..... | 69 |
| G.5 | Examples of risk assessments | 70 |
| Bibliography | | 75 |
| Figure B.1 | – Calculation of diffuse reflections | 19 |
| Figure B.2 | – Calculation of specular reflections | 19 |
| Figure B.3 | – Some examples of a foreseeable fault condition | 20 |
| Figure B.4 | – Four examples of errant laser beams that might have to be contained by a temporary guard under service conditions..... | 21 |
| Figure B.5 | – Illustration of laser guard exposure during repetitive machine operation | 22 |
| Figure B.6 | – Two examples of assessed duration of exposure | 23 |
| Figure B.7 | – Assessed duration of exposure for a machine with no safety monitoring | 24 |
| Figure C.1 | – Illustration of guarding around a laser processing machine | 25 |
| Figure C.2 | – Illustration of active laser guard parameters | 26 |
| Figure D.1 | – Simplified diagram of the test arrangement..... | 29 |
| Figure D.2 | – Simplified diagram of the ventilation for the guard under test..... | 29 |
| Figure F.1 | – Damage resistance of 1 mm thick zinc coated steel sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser..... | 57 |
| Figure F.2 | – Damage resistance of 1 mm thick zinc coated steel sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser..... | 58 |
| Figure F.3 | – Damage resistance of 2 mm thick zinc coated steel sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser | 58 |
| Figure F.4 | – Damage resistance of 2 mm thick zinc coated steel sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser..... | 58 |
| Figure F.5 | – Damage resistance of 3 mm thick zinc coated steel sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser | 59 |
| Figure F.6 | – Damage resistance of 3 mm thick zinc coated steel sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser..... | 59 |
| Figure F.7 | – Damage resistance of 2 mm thick aluminium sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser | 59 |
| Figure F.8 | – Damage resistance of 2 mm thick aluminium sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser | 60 |

| | |
|---|----|
| Figure F.9 – Damage resistance of 1 mm thick stainless steel sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser | 60 |
| Figure F.10 – Damage resistance of 1 mm thick stainless steel sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser | 60 |
| Figure F.11 – Damage resistance of 6 mm thick polycarbonate sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser | 61 |
| Figure F.12 – Damage resistance of 6 mm thick polycarbonate sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW CO ₂ laser | 61 |
| Figure F.13 – Damage resistance of 1 mm thick zinc coated steel sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser | 62 |
| Figure F.14 – Damage resistance of 1 mm thick zinc coated steel sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser | 62 |
| Figure F.15 – Damage resistance of 2 mm thick zinc coated steel sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser | 63 |
| Figure F.16 – Damage resistance of 2 mm thick zinc coated steel sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser | 63 |
| Figure F.17 – Damage resistance of 3 mm thick zinc coated steel sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser | 64 |
| Figure F.18 – Damage resistance of 3 mm thick zinc coated steel sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser | 64 |
| Figure F.19 – Damage resistance of 2 mm thick aluminium sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser..... | 65 |
| Figure F.20 – Damage resistance of 2 mm thick aluminium sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser..... | 65 |
| Figure F.21 – Damage resistance of 1 mm thick stainless steel sheet derived from 10 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser..... | 66 |
| Figure F.22 – Damage resistance of 1 mm thick stainless steel sheet derived from 100 s exposure to a defocused beam during experiments using a CW Nd:YAG laser | 66 |
| | |
| Table D.1 – Laser guard test classification..... | 30 |
| Table F.1 – Application of ALARP | 45 |
| Table G.1 – Beam delivery systems using free space beam delivery systems | 70 |
| Table G.2 – Beam delivery systems using fibre optic cables | 72 |

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF LASER PRODUCTS –

Part 4: Laser guards

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 60825-4 has been prepared by IEC technical committee 76: Optical radiation safety and laser equipment. It is an International Standard.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2006, Amendment 1:2008 and Amendment 2:2011. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) Significant amendments have been included and this edition has been prepared for user convenience.

This is a preview of "IEC 60825-4 Ed. 3.0 ...". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

The text of this International Standard is based on the following documents:

| Draft | Report on voting |
|-------------|------------------|
| 76/704/FDIS | 76/711/RVD |

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The "colour inside" logo on the cover page of this document indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

At low levels of irradiance or radiant exposure, the selection of material and thickness for shielding against laser radiation is determined primarily by a need to provide sufficient optical attenuation. However, at higher levels, an additional consideration is the ability of the laser radiation to remove guard material – typically by melting, oxidation or ablation; processes that could lead to laser radiation penetrating a normally opaque material.

IEC 60825-1 deals with basic issues concerning laser guards, including human access, interlocking and labelling, and gives general guidance on the design of protective housings and enclosures for high-power lasers.

Laser guards may also comply with standards for laser protective eyewear, but such compliance is not necessarily sufficient to satisfy the requirements of this document.

Where the term "irradiance" is used, the expression "irradiance or radiant exposure, as appropriate" is implied.

SAFETY OF LASER PRODUCTS –

Part 4: Laser guards

1 Scope

This part of IEC 60825 specifies the requirements for laser guards, permanent and temporary (for example for service), that enclose the process zone of a laser processing machine, and specifications for proprietary laser guards.

This document applies to all component parts of a guard including clear (visibly transmitting) screens and viewing windows, panels, laser curtains and walls.

In addition, this document indicates

- a) how to assess and specify the protective properties of a laser guard, and
- b) how to select a laser guard.

NOTE Requirements for beam path components, beam stops and those other parts of a protective housing of a laser product which do not enclose the process zone are contained in IEC 60825-1.

This document deals with protection against laser radiation only. Hazards from secondary radiation that may arise during material processing are not addressed.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60825-1:2014, *Safety of laser products – Part 1: Equipment classification and requirements*

IEC 61508 (all parts), *Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic safety-related systems*

ISO 11553-1, *Safety of machinery – Laser processing machines – Laser safety requirements*

ISO 12100, *Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction*

ISO 13849-1, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in IEC 60825-1 and the following apply.

SOMMAIRE

| | |
|--|-----|
| AVANT-PROPOS | 80 |
| INTRODUCTION..... | 82 |
| 1 Domaine d'application | 83 |
| 2 Références normatives | 83 |
| 3 Termes et définitions | 83 |
| 4 Exigences relatives aux protecteurs pour laser | 87 |
| 4.1 Exigences | 87 |
| 4.2 Exigences de conception | 87 |
| 4.3 Exigences de performance..... | 87 |
| 4.4 Validation..... | 88 |
| 4.5 Guide de l'utilisateur | 88 |
| 5 Protecteur d'origine pour laser | 89 |
| 5.1 Généralités | 89 |
| 5.2 Exigences de conception | 89 |
| 5.3 Exigences de performance..... | 89 |
| 5.4 Exigences de spécification..... | 89 |
| 5.5 Exigences d'essai | 90 |
| 5.6 Exigences d'étiquetage | 90 |
| 5.7 Guide de l'utilisateur | 90 |
| Annexe A (informative) Recommandations générales sur la conception et la sélection des protecteurs pour laser | 92 |
| A.1 Conception des protecteurs pour laser | 92 |
| A.2 Sélection des protecteurs pour laser | 92 |
| Annexe B (informative) Évaluation de la limite prévisible d'exposition (LPE) | 94 |
| B.1 Généralités | 94 |
| B.2 Réflexion du rayonnement laser | 95 |
| B.3 Exemples de conditions d'évaluation..... | 95 |
| B.4 Durée d'exposition | 98 |
| Annexe C (informative) Élaboration des termes définis | 101 |
| C.1 Distinction entre LPE et LEP | 101 |
| C.2 Paramètres des protecteurs actifs..... | 101 |
| Annexe D (normative) Essais des protecteurs d'origine pour laser | 103 |
| D.1 Généralités | 103 |
| D.2 Conditions d'essai..... | 103 |
| D.3 Temps de protection correspondant à la limite d'exposition protégée (LEP) spécifiée | 107 |
| D.4 Informations fournies par le fabricant | 108 |
| Annexe E (informative) Lignes directrices pour le montage et l'installation des protecteurs pour laser | 109 |
| E.1 Présentation | 109 |
| E.2 Généralités | 109 |
| E.3 Appréciation du risque | 111 |
| E.4 Exemples d'appréciation du risque..... | 113 |
| E.5 Aide à l'appréciation du risque | 115 |
| Annexe F (informative) Lignes directrices pour l'évaluation de l'aptitude des protecteurs pour laser | 119 |

| | | |
|--|--|-----|
| F.1 | Identification des dangers | 119 |
| F.2 | Appréciation du risque et intégrité..... | 119 |
| F.3 | Conception générale..... | 122 |
| F.4 | Sélection de dispositifs de protection | 123 |
| F.5 | Conception et construction de protecteur | 124 |
| F.6 | Construction des protecteurs et matériaux | 125 |
| F.7 | Autres dispositifs de sécurité | 128 |
| F.8 | Considérations sur l'interverrouillage | 129 |
| F.9 | Considérations liées à l'environnement..... | 134 |
| F.10 | Considérations liées à l'installation – Facteurs d'environnement – Services..... | 135 |
| F.11 | Maintenance et considérations liées au service..... | 135 |
| Annexe G (normative) | Systèmes de transmission du faisceau guidé | 146 |
| G.1 | Généralités | 146 |
| G.2 | Exigences générales..... | 146 |
| G.3 | Vérification des exigences de sécurité ou des mesures de protection | 148 |
| G.4 | Informations pour les utilisateurs | 149 |
| G.5 | Exemples d'appréciations du risque | 149 |
| Bibliographie..... | | 156 |
| Figure B.1 – Calcul des réflexions diffuses | | 95 |
| Figure B.2 – Calcul des réflexions spéculaires..... | | 95 |
| Figure B.3 – Quelques exemples de conditions de défauts prévisibles..... | | 96 |
| Figure B.4 – Quatre exemples de faisceaux laser erratiques susceptibles de devoir être contenus par un protecteur temporaire dans des conditions d'entretien | | 97 |
| Figure B.5 – Représentation de l'exposition du protecteur pour laser au cours du fonctionnement répétitif de la machine..... | | 98 |
| Figure B.6 – Deux exemples de durée d'exposition évaluée..... | | 99 |
| Figure B.7 – Durée d'exposition évaluée pour une machine sans aucun contrôle de sécurité..... | | 100 |
| Figure C.1 – Représentation de la protection autour d'une machine à laser | | 101 |
| Figure C.2 – Représentation des paramètres des protecteurs actifs pour laser | | 102 |
| Figure D.1 – Schéma simplifié de la disposition pour l'essai | | 105 |
| Figure D.2 – Schéma simplifié de la ventilation pour le protecteur en essai | | 106 |
| Figure F.1 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 1 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | | 137 |
| Figure F.2 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 1 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | | 137 |
| Figure F.3 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 2 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | | 137 |
| Figure F.4 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 2 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | | 138 |
| Figure F.5 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 3 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | | 138 |

| | |
|--|-----|
| Figure F.6 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 3 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | 138 |
| Figure F.7 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en aluminium d'une épaisseur de 2 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | 139 |
| Figure F.8 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en aluminium d'une épaisseur de 2 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | 139 |
| Figure F.9 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier inoxydable d'une épaisseur de 1 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | 139 |
| Figure F.10 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier inoxydable d'une épaisseur de 1 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | 140 |
| Figure F.11 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en polycarbonate d'une épaisseur de 6 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | 140 |
| Figure F.12 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en polycarbonate d'une épaisseur de 6 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW au CO ₂ | 140 |
| Figure F.13 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 1 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 141 |
| Figure F.14 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 1 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 141 |
| Figure F.15 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 2 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 142 |
| Figure F.16 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 2 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 142 |
| Figure F.17 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 3 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 143 |
| Figure F.18 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier à revêtement en zinc d'une épaisseur de 3 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 143 |
| Figure F.19 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en aluminium d'une épaisseur de 2 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 144 |
| Figure F.20 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en aluminium d'une épaisseur de 2 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 144 |
| Figure F.21 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier inoxydable d'une épaisseur de 1 mm provenant d'une exposition de 10 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 145 |
| Figure F.22 – Résistance aux dommages d'une tôle mince en acier inoxydable d'une épaisseur de 1 mm provenant d'une exposition de 100 s à un faisceau défocalisé au cours d'expériences utilisant un laser CW Nd:YAG | 145 |

This is a preview of "IEC 60825-4 Ed. 3.0 ...". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

| | |
|---|-----|
| Tableau D.1 – Classification d’essai des protecteurs pour laser | 106 |
| Tableau F.1 – Application de l’ALARP | 122 |
| Tableau G.1 – Systèmes de transmission du faisceau utilisant des systèmes de transmission du faisceau en espace libre | 150 |
| Tableau G.2 – Systèmes de transmission du faisceau utilisant des câbles de fibre optique | 153 |

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

SÉCURITÉ DES APPAREILS À LASER –

Partie 4: Protecteurs pour laser

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Électrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. À cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.

Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.

- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de l'IEC peuvent faire l'objet de droits de brevet. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets.

L'IEC 60825-4 a été établie par le comité d'études 76 de l'IEC: Sécurité des rayonnements optiques et matériels laser. Il s'agit d'une Norme internationale.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition parue en 2006, l'Amendement 1:2008 et l'Amendement 2:2011. Cette édition constitue une révision technique.

Cette édition inclut les modifications techniques majeures suivantes par rapport à l'édition précédente:

- a) Des modifications significatives ont été apportées et la présente édition a été établie pour le confort de l'utilisateur.

This is a preview of "IEC 60825-4 Ed. 3.0 ...". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

Le texte de cette Norme internationale est issu des documents suivants:

| Projet | Rapport de vote |
|-------------|-----------------|
| 76/704/FDIS | 76/711/RVD |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à son approbation.

La langue employée pour l'élaboration de cette Norme internationale est l'anglais.

Le présent document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les Directives ISO/IEC, Partie 1 et les Directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/standardsdev/publications.

Le comité a décidé que le contenu du présent document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous webstore.iec.ch dans les données relatives au document recherché. À cette date, le document sera

- reconduit,
- supprimé,
- remplacé par une édition révisée, ou
- amendé.

IMPORTANT – Le logo "colour inside" qui se trouve sur la page de couverture de ce document indique qu'il contient des couleurs qui sont considérées comme utiles à une bonne compréhension de son contenu. Les utilisateurs devraient, par conséquent, imprimer ce document en utilisant une imprimante couleur.

INTRODUCTION

À de faibles niveaux d'éclairement ou d'exposition énergétique, la sélection du matériau et de l'épaisseur de la protection contre le rayonnement laser est déterminée essentiellement par le besoin de fournir une atténuation optique suffisante. Cependant, à des niveaux plus élevés, une considération supplémentaire est la capacité du rayonnement laser à enlever le matériau du protecteur – généralement par fusion, oxydation ou ablation, procédés qui peuvent conduire à un rayonnement laser pénétrant un matériau normalement opaque.

L'IEC 60825-1 traite de questions fondamentales concernant les protecteurs pour laser, y compris l'accès humain, les dispositifs d'interverrouillage et l'étiquetage, et fournit des recommandations générales relatives à la conception de capots et d'enceintes de protection pour les lasers de forte puissance.

Les protecteurs pour laser peuvent également être conformes aux normes pour les protecteurs oculaires contre le rayonnement laser, mais une telle conformité n'est pas nécessairement suffisante pour satisfaire aux exigences du présent document.

Lorsque le terme "éclairement énergétique" est utilisé, l'expression implique "éclairement ou exposition énergétique, selon le cas".

SÉCURITÉ DES APPAREILS À LASER –

Partie 4: Protectors pour laser

1 Domaine d'application

La présente partie de l'IEC 60825 spécifie les exigences relatives aux protecteurs pour laser, permanents et temporaires (par exemple, pour l'entretien), qui protègent la zone de traitement d'une machine à laser, ainsi que les spécifications pour les protecteurs d'origine pour laser.

Le présent document s'applique à tous les composants d'un protecteur, y compris les écrans clairs (visiblement transmetteurs) et les fenêtres d'observation, les panneaux, les rideaux pour laser et les parois.

De plus, le présent document indique

- a) comment évaluer et spécifier les propriétés de protection d'un protecteur pour laser, et
- b) comment sélectionner un protecteur pour laser.

NOTE Les exigences pour les composants du trajet du faisceau, les dispositifs d'arrêt du faisceau et les autres parties d'un capot de protection d'un appareil à laser qui ne protègent pas la zone de traitement sont contenues dans l'IEC 60825-1.

Le présent document traite de la protection contre le rayonnement laser uniquement. Les dangers en provenance du rayonnement secondaire qui peuvent se produire au cours du traitement des matériaux ne sont pas étudiés.

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 60825-1:2014, *Sécurité des appareils à laser – Partie 1: Classification des matériels et exigences*

IEC 61508 (toutes les parties), *Sécurité fonctionnelle des systèmes électriques/électroniques/électroniques programmables relatifs à la sécurité*

ISO 11553-1, *Sécurité des machines – Machines à laser – Partie 1: Exigences de sécurité laser*

ISO 12100, *Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque*

ISO 13849-1, *Sécurité des machines – Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité – Partie 1: Principes généraux de conception*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions de l'IEC 60825 ainsi que les suivants, s'appliquent.